

V Bruseli 20. februára 2018
(OR. en)

**Medziinštitucionálny spis:
2018/0036 (NLE)**

**6321/18
ADD 1**

**RECH 49
MED 3
AGRI 91
MIGR 20
RELEX 142
MA 2**

NÁVRH

Od:	Jordi AYET PUIGARNAU, riaditeľ, v zastúpení generálneho tajomníka Európskej komisie
Dátum doručenia:	19. februára 2018
Komu:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generálny tajomník Rady Európskej únie
Č. dok. Kom.:	COM(2018) 74 final - Annex
Predmet:	PRÍLOHA k návrhu ROZHODNUTIA RADY o uzavretí Dohody o vedeckej a technickej spolupráci medzi Európskou úniou a Marockým kráľovstvom, ktorou sa stanovujú podmienky účasti Marockého kráľovstva na Partnerstve pre výskum a inováciu v oblasti Stredozemia (PRIMA)

Delegáciám v prílohe zasielame dokument COM(2018) 74 final - Annex.

Príloha: COM(2018) 74 final - Annex



EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 19. 2. 2018
COM(2018) 74 final

ANNEX

PRÍLOHA

k

návrhu ROZHODNUTIA RADY

**o uzavretí Dohody o vedeckej a technickej spolupráci medzi Európskou úniou a
Marockým kráľovstvom, ktorou sa stanovujú podmienky účasti Marockého kráľovstva
na Partnerstve pre výskum a inováciu v oblasti Stredozemia (PRIMA)**

PRÍLOHA

Dohoda o vedeckej a technickej spolupráci medzi Európskou úniou a Marockým kráľovstvom, ktorou sa stanovujú podmienky účasti Marockého kráľovstva na Partnerstve pre výskum a inováciu v oblasti Stredozemia (PRIMA)

Európska únia (ďalej len „Únia“)
na jednej strane

a

Marocké kráľovstvo (ďalej len „Maroko“)
na strane druhej,
(ďalej len „strany“),

keďže Euro-stredomorská dohoda o pridružení medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Marockým kráľovstvom na strane druhej, ktorá nadobudla platnosť 1. marca 2000, upravuje vedeckú a technologickú spoluprácu,

Keďže Dohodou o vedeckej a technologickej spolupráci medzi Európskym spoločenstvom a Marockým kráľovstvom, ktorá nadobudla platnosť 14. marca 2015, sa zriaďuje formálny rámec spolupráce strán v oblasti vedeckého a technického výskumu,

Keďže proces, ktorého výsledkom je program PRIMA, sa začal Euro-stredozemskou konferenciou o vede, technológiách a inovácii, ktorá sa uskutočnila v Barcelone v roku 2012, kde sa účastníci dohodli na začatí obnoveného partnerstva v oblasti výskumu a inovácie na základe zásad spoločnej zodpovednosti, záujmu a prínosu,

Keďže Maroko v tomto procese zohráva aktívnu úlohu a listom z 26. septembra 2014 formálne vyjadrilo svoj finančný záväzok k programu PRIMA,

Keďže niekoľko členských a nečlenských štátov EÚ vrátane Maroka predložilo v decembri 2014 Európskej komisii návrh na „spoločný program PRIMA“,

Keďže rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/1324 o účasti Únie na Partnerstve pre výskum a inováciu v oblasti Stredozemia (PRIMA), na ktorom sa spoločne podieľajú niektoré členské štáty, upravuje podmienky účasti členských štátov EÚ a krajín pridružených k programu Horizont 2020, ktoré sú zúčastnenými štátmi uvedenej iniciatívy, najmä pokiaľ ide o ich finančné povinnosti a účasť v riadiacich štruktúrach iniciatívy,

Keďže podľa podmienok rozhodnutia (EÚ) 2017/1324 sa Maroko stane zúčastneným štátom programu PRIMA, ak s Úniou uzavrie medzinárodnú dohodu o vedeckej a technickej spolupráci, ktorou sa stanovia podmienky účasti Maroka na programe PRIMA,

Keďže Maroko vyjadrilo želanie pripojiť sa k programu PRIMA ako zúčastnený štát, a to rovnocenne s členskými štátmi EÚ a krajinami pridruženými k programu Horizont 2020 zúčastňujúcimi sa na partnerstve PRIMA,

Keďže na úpravu práv a povinností Maroka ako štátu zúčastneného na programe PRIMA treba prijať medzinárodnú dohodu medzi Úniou a Marokom,

SA DOHODLI TAKTO:

Článok 1

Účel

Účelom tejto dohody je stanoviť podmienky účasti Maroka na Partnerstve pre výskum a inováciu v oblasti Stredozemia (ďalej len „PRIMA“).

Článok 2

Podmienky účasti Maroka na programe PRIMA

Podmienky účasti Maroka na programe PRIMA sú tie, ktoré sú uvedené v rozhodnutí Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/1324 o účasti Únie na Partnerstve pre výskum a inováciu v oblasti Stredozemia (PRIMA), na ktorom sa spoločne podieľajú niektoré členské štáty. Strany musia dodržiavať povinnosti stanovené v tomto rozhodnutí a prijať vhodné opatrenia na zabezpečenie uplatňovania jeho článku 10 ods. 2 a článku 11 ods. 3 a 4, a to najmä poskytnutím všetkej potrebnej pomoci. Strany sa dohodnú na podrobných dojednaniach o pomoci, keďže sú nevyhnutné na ich spoluprácu na základe tejto dohody.

Článok 3

Územná pôsobnosť

Územná pôsobnosť tejto dohody sa stanoví v Euro-stredomorskej dohode o pridružení medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Marockým kráľovstvom na strane druhej.

Článok 4

Podpis a predbežné vykonávanie

Táto dohoda sa predbežne vykonáva odo dňa jej podpisu.

Článok 5

Nadobudnutie platnosti a trvanie

1. Strany túto dohodu schvália v súlade s vlastnými postupmi.
2. Táto dohoda nadobúda platnosť dňom, keď si obe strany navzájom diplomatickou cestou

oznámia, že postupy uvedené v prvom odseku boli ukončené.

3. Táto dohoda ostane v platnosti tak dlho, ako bude v účinnosti rozhodnutie (EÚ) 2017/1324, pokiaľ ju žiadna zo strán nevypovie v súlade s článkom 6.

Článok 6

Vypovedanie

1. Ktorákoľvek strana môže kedykoľvek vypovedať túto dohodu písomným oznámením, v ktorom o tomto úmysle informuje druhú stranu.

Vypovedanie nadobúda účinnosť šesť mesiacov po tom, čo adresát prijme toto písomné oznámenie.

2. Projekty a aktivity, ktoré budú v čase vypovedania tejto dohody stále v štádiu realizácie, budú pokračovať až do ich ukončenia za podmienok stanovených v tejto dohode.

3. Strany sa vzájomne dohodnú na riešení prípadných ďalších dôsledkov vypovedania.

Článok 7

Urovnávanie sporov

Postup urovnávania sporov stanovený v článku 86 Euro-stredomorskej dohody o pridružení medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Marockým kráľovstvom na strane druhej sa vzťahuje na všetky spory týkajúce sa uplatňovania alebo výkladu tejto dohody.

Táto dohoda je vypracovaná v dvoch vyhotoveniach v anglickom, arabskom, bulharskom, českom, dánskom, estónskom, fínskom, francúzskom, gréckom, holandskom, chorvátskom, litovskom, lotyšskom, maďarskom, maltskom, nemeckom, poľskom, portugalskom, rumunskom, slovenskom, slovinskom, španielskom, švédskom a talianskom jazyku, pričom každé znenie je rovnako autentické.